



ACVATIX™

## Elektromotoros szelepmozgató szelepekhez

SAV..

20/40 mm szelepszár elmozdulással

- SAV31.. AC 230 V tápfeszültség, 3-pont vezérlőjel
- SAV61.. AC/DC 24 V tápfeszültség, DC 0...10 V , 4...20 mA vezérlőjel
- SAV81.. AC/DC 24 V tápfeszültség, 3-pont vezérlőjel
- SAV61.. Pozíció visszajelzés, felülvezérlési lehetőség, áramlási karakterisztika választási lehetőség
- Szelepekre közvetlenül rászerezhető; nincs szükség kiegészítőkre
- Kézi állítótárcsa, pozíció visszajelzés és állapot jelző LED
- Opcionálisan választható pozíciókapcsolók és potenciométerek, funkció modul, szelepszár fűtő egység

### Felhasználás

Siemens 2-járatú és 3-járatú szelepek működtetésére, V..F22.., V..F32.., V..F42.., V..F43.. és V..F53.. típusokhoz, 20/40 mm szelepszár elmozdulással, szabályozó és elzáró szelepként történő alkalmazásokhoz fűtési-, szellőzési- és légkondicionálási rendszerekben.

## Típustáblázat

Cikkszám	Raktári szám	Szelep-szár elm.	Állító-erő	Tápfeszültség	Vezérlőjel	Rugós visszaterítés	Futás-idő	LED	Kézi állító-tárcsa	Extra funkciók
<b>SAV31.00</b>	S55150-A112	40 mm	1600 N	AC 230 V	3-pont	-	120 s	-	Nyomni és rögzíteni	-
<b>SAV61.00</b> <b>SAV61.00U</b>	S55150-A110 S55150-A110-A100			AC 24 V DC 24 V	DC 0...10 V DC 4...20 mA 0...1000 Ω			✓		Pozíció-visszajelzés, felülvezérlés, karakterisztika megváltoztatása
<b>SAV81.00</b> <b>SAV81.00U</b>	S55150-A111 S55150-A111-A100				3-pont			-		-

### Elektromos kiegészítők

Cikkszám	Pozíció-kapcsoló <b>ASC10.51</b>	Potenciométer <b>ASZ7.5/..</b>	Funkció modul <b>AZX61.1</b>	Szelepszár fűtő egység <b>ASZ6.6</b>
Raktári szám	S55845-Z103	S55845-Z106	S55845-Z107	S55845-Z108
	Max. 2			Max. 1
<b>SAV31..</b>	Max. 2	Max. 1	-	Max. 1
<b>SAV61..</b>	Max. 2	-	Max. 1 AZX61.1	
<b>SAV81..</b>		Max. 1	-	

Tudnivaló: ASZ7.5

SIMATIC S5/S7-tel való kombináláshoz és pozíció visszajelző üzenethez, ajánlott a szelepszárgát DC 0...9.8 V visszajelző jellel használni.

Az ASZ7.5 potenciométerben kialakuló jel-csúcsok hiba üzeneteket generálhatnak a Siemens SIMATIC-ban.

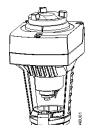
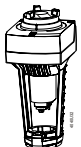








Ez nem következik be egyéb Siemens HVAC szabályozókkal működtetve.

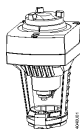
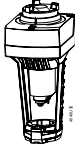




Az ok a SIMATIC nagyobb felbontásából és gyorsabb válaszidejéből következik.

### Mechanikus kiegészítők

Időjárás elleni védőburkolat: ASK39.1

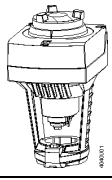
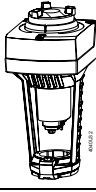




## Szelepmozgató motorok – 3-járatú szelepekkel

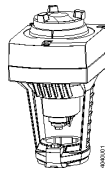
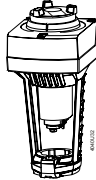






Tipikus alkalmazások	Típus	Adatlap	Szelepszár elmozdulás		20 mm	40 mm		
			Állítóerő		800 N	1600 N		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fűtési rendszerek</li> <li>• Szellőző és légkondicionáló rendszerek</li> <li>• Hőtermelés</li> <li>• Hőelosztás</li> <li>• Távfűtési rendszerek</li> </ul>	SAX.. <sup>8)</sup>	N4501						
	SAV.. <sup>8)</sup>	N4503					SAX..	SAV..
<b>Szelepek</b>	<b>Bázis dok. (P4030)</b>				$\Delta p_{max}^{5)}$ [kPa]	$\Delta p_{max}^{5)}$ [kPa]	$\Delta p_{max}^{5)}$ [kPa]	$\Delta p_{max}^{5)}$ [kPa]
<b>Szelepek</b>	<b>Adatlap</b>	<b>Szelep típus</b>	<b>DN</b>	<b><math>k_{vs}</math> [m<sup>3</sup>/h]</b>				
<b>PN6</b>   -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4410	VXF21.22...25 <sup>1) 7)</sup>	25	1.9 / 3 / 5 / 7.5	100	300	-	-
		VXF21.25... <sup>2) 7)</sup>	25	2.5 / 4 / 6.3 / 10				
		VXF21.39-40 <sup>7)</sup>	40	12 / 19				
		VXF21.40-... <sup>2) 7)</sup>	40	16 / 25				
		VXF21.50 <sup>7)</sup>	50	31				
		VXF21.50-40 <sup>7)</sup>	50	40				
		VXF21.65 <sup>7)</sup>	65	49				
		VXF21.65-63 <sup>7)</sup>	65	63				
		VXF21.80-78 <sup>7)</sup>	80	78				
VXF21.80-100 <sup>7)</sup>	80	100						
<b>PN6</b> -10...130 °C	N4401	VXF22.25-... <sup>2) 7)</sup>	25	2.5 / 4 / 6.3 / 10	100	300	-	-
		VXF22.40-... <sup>2)</sup>	40	16 / 25				
		VXF22.50-40	50	40				
		VXF22.65-63	65	63				
		VXF22.80-100	80	100				
		VXF22.100-160	100	160				
<b>PN10</b>   -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4420	VXF31.15-... <sup>2) 7)</sup>	15	2.5 / 4	100	300	-	-
		VXF31.24...25 <sup>1) 7)</sup>	25	5 / 7.5				
		VXF31.25-... <sup>2) 7)</sup>	25	6.3 / 10				
		VXF31.39...40 <sup>1) 7)</sup>	40	12 / 19				
		VXF31.40-... <sup>2) 7)</sup>	40	16 / 25				
		VXF31.50 <sup>7)</sup>	50	31				
		VXF31.50-40 <sup>7)</sup>	50	40				
		VXF31.65 <sup>7)</sup>	65	49				
		VXF31.65-63 <sup>7)</sup>	65	63				
		VXF31.80 <sup>7)</sup>	80	78				
		VXF31.80-100 <sup>7)</sup>	80	100				
<b>PN 10</b> -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4402	VXF32.15-... <sup>2)</sup>	15	1.6 / 2.5	100	400	-	-
		VXF32.25-... <sup>2)</sup>	25	6.3 / 10				
		VXF32.40-... <sup>2)</sup>	40	16 / 25				
		VXF32.50-40	50	40				
		VXF32.65-63	65	63				
		VXF32.80-100	80	100				
		VXF32.100-160	100	160				
		VXF32.125-250	125	250				
		VXF32.150-400	150	400				
<b>PN16</b>   -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4430	VXF40.15-... <sup>2) 7)</sup>	15	1.9 / 2.5 / 3 / 4	100	300	-	-
		VXF40.25-... <sup>2) 7)</sup>	20	5 / 6.3 / 7.5 / 10				
		VXF40.40-... <sup>2) 7)</sup>	40	12 / 16 / 19 / 25				
		VXF40.50-... <sup>2) 7)</sup>	50	31 / 40				
		VXF40.65-... <sup>2) 7)</sup>	65	49 / 63				
		VXF40.80-... <sup>2) 7)</sup>	80	78 / 100				
<b>PN16</b>   -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4440	VXF41.14...15 <sup>1) 7)</sup>	15	1.9 / 3	200	800	-	-
		VXF41.24...25 <sup>1) 7)</sup>	25	5 / 7.5				
		VXF41.39...40 <sup>1) 7)</sup>	40	12 / 19				
		VXF41.49...50 <sup>1) 7)</sup>	50	19 / 31				

Tipikus alkalmazások	Típus	Adatlap	Szelepszár elmozdulás		20 mm	40 mm			
			Állítóerő		800 N	1600 N			
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési rendszerek</li> <li>Szellőző és légkondicionáló rendszerek</li> <li>Hőtermelés</li> <li>Hőelosztás</li> <li>Távfűtési rendszerek</li> </ul>	SAX.. <sup>8)</sup> SAV.. <sup>8)</sup>	N4501 N4503							
					SAX..	SAV..			
Szelepek	Bázis dok. (P4030)				$\Delta p_{\max}^{5)}$ [kPa] AB→A B	$\Delta p_{\max}^{5)}$ [kPa] A→AB B	$\Delta p_{\max}^{5)}$ [kPa] AB→A B	$\Delta p_{\max}^{5)}$ [kPa] A→AB B	
Szelepek	Adatlap	Szelep típus	DN	$k_{vs}$ [m <sup>3</sup> /h]					
<b>PN16</b>  -10...130 °C <sup>4)</sup>	N4403	VXF42.15-.. <sup>2)</sup>	15	1.6 / 2.5 / 4	100	400	-	-	
		VXF42.20-6.3	20	6.3					
		VXF42.25-.. <sup>2)</sup>	25	6.3 / 10					
		VXF42.40-.. <sup>2)</sup>	40	16 / 25	50	300	100	400	
		VXF42.50-.. <sup>2)</sup>	50	31.5 / 40					
		VXF42.65-.. <sup>2)</sup>	65	50 / 63	-	75	50	225	
		VXF42.80-.. <sup>2)</sup>	80	80 / 100					
		VXF42.100-.. <sup>2)</sup>	100	125 / 160	-	-	-	90	
		VXF42.125-.. <sup>2)</sup>	125	200 / 250					
VXF42.150-.. <sup>2)</sup>	150	315 / 400							
<b>PN16</b>  -20...130 °C <sup>4)</sup>	N4404	VXF43.65-63	65	63	-	-	100	400	
		VXF43.80-100	80	100					
		VXF43.100-160	100	160					
		VXF43.125-250	125	250					
		VXF43.150-400	150	400					
<b>PN25/16</b> <sup>6)</sup>  -20...130 °C <sup>4)</sup>	N4405	VXF53.15-.. <sup>2)</sup>	15	1.6 / 2.5 / 4	200	1200	-	-	
		VXF53.20-6.3	20	6.3					
		VXF53.25-.. <sup>2)</sup>	25	6.3 / 10					
		VXF53.32-16	32	16	100	500	200	1150	
		VXF53.40-.. <sup>2)</sup>	40	16 / 25					
		VXF53.50-40	50	40	-	-	50	700	
		VXF53.65-63	65	63					
VXF53.80-100	80	100							
VXF53.100-160	100	160							
VXF53.125-250	125	250	-	-	-	90			
VXF53.150-400	150	400							
<b>PN16</b>  -25...130 °C <sup>4)</sup>	N4463	-	VXG41.1301 <sup>3)</sup>	15	1.6	-	800	-	
		-	VXG41.1401 <sup>3)</sup>	15	2.5				
			VXG41.15	VXG41.1501 <sup>3)</sup>	15				4
			VXG41.20	VXG41.2001 <sup>3)</sup>	20				6.3
			VXG41.25	VXG41.2501 <sup>3)</sup>	25				10
			VXG41.32	VXG41.3201 <sup>3)</sup>	32				16
			VXG41.40	VXG41.4001 <sup>3)</sup>	40				25
			VXG41.50	VXG41.5001 <sup>3)</sup>	50				40

- A megfelelő számot kell beírni a  $k_{vs}$  érték helyett
- .. = a megfelelő  $k_{vs}$  értéket kell beírni
- Szűk bypass; VXG41.1301 és VXG41.1401: csak SAX61...,SKD32.50 vagy SKD82.50 használható.
- Közeg hőmérséklet > 130 °C-nál SKD.. elektrohidraulikus szelepmozgatók (N4561), SKB.. (N4564).
- $\Delta p_{\max}^{AB \rightarrow A}$  = max. engedélyezett nyomáskülönbség osztó üzemmódban
- DN 15...50: Karima méretek PN 16 és PN 25-höz  
DN 65...150: Karima méretek csak PN 25-höz
- A szelepek már nincsenek az értékesítési szortimentben
- SAV..: Ezek a szelepmozgató típusok nem minden országban érhetők el. Kérjük keresse helyi kapcsolattartóját, vagy nézze meg a [www.buildingtechnologies.siemens.com](http://www.buildingtechnologies.siemens.com) internet oldalt.

### Szelepmozgató motorok – 2-járatú szelepekkel

Tipikus alkalmazások	Típus	Adatlap	Szelepszár elmozdulás		20 mm		40°mm		
			Állítóerő		800 N		1600 N		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési rendszerek</li> <li>Szellőző és légkondicionáló rendszerek</li> <li>Hőtermelés</li> <li>Hőelosztás</li> <li>Távfűtési rendszerek</li> </ul>	SAX.. SAV.. <sup>5)</sup>	N4501 N4503							
						SAX..		SAV..	
<b>Szelepek</b>	<b>Bázis dok. (P4030)</b>					$\Delta p_s$	$\Delta p_{max}$	$\Delta p_s$	$\Delta p_{max}$
<b>Szelepek</b>	<b>Adatlap</b>	<b>Szelep típus</b>	<b>DN</b>	<b><math>k_{vs}</math> [m<sup>3</sup>/h]</b>	[kPa]	[kPa]	[kPa]	[kPa]	
 -10...130 °C <sup>3)</sup>	N4310	VVF21.22...25 <sup>1) 4)</sup>	25	1.9 / 3 / 5 / 7,5	600	300			
		VVF21.25... <sup>2) 4)</sup>	25	2.5 / 4 / 6.3 / 10					
		VVF21.39...40 <sup>1) 4)</sup>	40	12 / 19	500	300			
		VVF21.40... <sup>2) 4)</sup>	40	16 / 25					
		VVF21.50 <sup>4)</sup>	50	31	300				
		VVF21.50-40 <sup>4)</sup>	50	40					
		VVF21.65 <sup>4)</sup>	65	49	175	175			
		VVF21.65-63 <sup>4)</sup>	65	63					
		VVF21.80-78 <sup>4)</sup>	80	78	100	100			
VVF21.80-100 <sup>4)</sup>	80	100							
-10...130 °C	N4401	VVF22.25... <sup>2)</sup>	25	2.5 / 4 / 6.3 / 10	600	300	-	-	
		VVF22.40... <sup>2)</sup>	40	16 / 25	550		600	300	
		VVF22.50-40	50	40	350	150	450	225	
		VVF22.65-63	65	63	200				
		VVF22.80-100 <sup>1)</sup>	80	100	125	75	250	160	
		VVF22.100-160 <sup>1)</sup>	100	160	-	-	160	160	
 -10...130 °C <sup>3)</sup>	N4320	VVF31.15... <sup>2) 4)</sup>	15	2.5 / 4	1000	300			
		VVF31.24...25 <sup>1) 4)</sup>	25	5 / 7,5					
		VVF31.25... <sup>2) 4)</sup>	25	6.3 / 10	525	300			
		VVF31.39...40 <sup>1) 4)</sup>	40	12 / 19					
		VVF31.40... <sup>2) 4)</sup>	40	16 / 25	325	175			
		VVF31.50 <sup>4)</sup>	50	31					
		VVF31.50-40 <sup>4)</sup>	50	40	175	175			
		VVF31.65 <sup>4)</sup>	65	49					
		VVF31.65-63 <sup>4)</sup>	65	63	100	100			
		VVF31.80 <sup>4)</sup>	80	78					
VVF31.80-100 <sup>4)</sup>	80	100							
-10...130 °C <sup>4)</sup>	N4402	VVF32.15... <sup>2)</sup>	15	1.6 / 2.5 / 4	1000	400	-	-	
		VVF32.25... <sup>2)</sup>	25	6.3 / 10			1000	400	
		VVF32.40... <sup>2)</sup>	40	16 / 25	550	150	450	225	
		VVF32.50-40	50	40	350				
		VVF32.65-63	65	63	200	75	250	125	
		VVF32.80-100 <sup>2)</sup>	80	100	125	75	160	90	
		VVF32.100-160 <sup>2)</sup>	100	160	-	-	125	80	
		VVF32.125-250	125	250					
		VVF32.150-400 <sup>2)</sup>	150	400			80	80	
		 -10...130 °C <sup>3)</sup>	N4330	VVF40.15... <sup>2) 4)</sup>	15	1.9 / 2.5 / 3 / 4	1600	300	
VVF40.25... <sup>2) 4)</sup>	20			5 / 6.3 / 7.5 / 10	1550				
VVF40.40... <sup>2) 4)</sup>	40			12 / 16 / 19 / 25	525	175	100		
VVF40.50... <sup>2) 4)</sup>	50			31 / 40	325				
VVF40.65... <sup>2) 4)</sup>	65			49 / 63	175	175			
VVF40.80... <sup>2) 4)</sup>	80			78 / 100	100	100			
 -10...130 °C <sup>3)</sup>	N4340	VVF41.49 <sup>4)</sup>	50	19	350	300			
		VVF41.50 <sup>4)</sup>	50	31					
		-	-	-	-	-	-	-	-

Tipikus alkalmazások	Típus	Adatlap	Szelepszár elmozdulás		20 mm		40°mm				
			Állítóerő		800 N		1600 N				
<ul style="list-style-type: none"> <li>Fűtési rendszerek</li> <li>Szellőző és légkondicionáló rendszerek</li> <li>Hőtermelés</li> <li>Hőelosztás</li> <li>Távfűtési rendszerek</li> </ul>	SAX.. SAV.. <sup>5)</sup>	N4501 N4503									
					SAX..		SAV..				
<b>Szelepek</b>	<b>Bázis dok. (P4030)</b>				<b><math>\Delta p_s</math></b>	<b><math>\Delta p_{max}</math></b>	<b><math>\Delta p_s</math></b>	<b><math>\Delta p_{max}</math></b>			
<b>Szelepek</b>	<b>Adatlap</b>	<b>Szelep típus</b>	<b>DN</b>	<b><math>k_{vs}</math> [m<sup>3</sup>/h]</b>	<b>[kPa]</b>	<b>[kPa]</b>	<b>[kPa]</b>	<b>[kPa]</b>			
PN16 	N4403	VVF42.15-.. <sup>2)</sup>	15	1,6 / 2,5 / 4	1600	400	-	-			
		VVF42.20-6.3	20	6,3							
		VVF42.25-.. <sup>2)</sup>	25	6,3 / 10							
		VVF42.32-16	32	16	900	400	-	-			
		VVF42.40-.. <sup>2)</sup>	40	16 / 25	550				1250		
		VVF42.50-.. <sup>2)</sup>	50	31,5 / 40	350				300	750	
		VVF42.65-.. <sup>2)</sup>	65	50 / 63	200				150	450	
		VVF42.80-.. <sup>2)</sup>	80	80 / 100	125				75	250	
		VVF42.100-.. <sup>2)</sup>	100	125 / 160	-				-	160	225
		VVF42.125-.. <sup>2)</sup>	125	200 / 250	-				-	125	125
VVF42.150-.. <sup>2)</sup>	150	315 / 400	-	-	80				80		
-10...130 °C <sup>3)</sup>											
PN16 	N4403	VVF42.50-40K	50	40	1600	400	-	-			
		VVF42.65-63K	65	63							
		VVF42.80-100K	80	100							
		VVF42.100-160K	100	160	-	-	1600	400			
		VVF42.125-250K	125	250							
		VVF42.150-360K	150	360							
-10...130 °C <sup>3)</sup>											
PN16 	N4404	VVF43.65-.. <sup>2)</sup>	65	50 / 63	-	-	450	400			
		VVF43.80-.. <sup>2)</sup>	80	80 / 100							
		VVF43.100-.. <sup>2)</sup>	100	125 / 160							
		VVF43.125-.. <sup>2)</sup>	125	200 / 250							
		VVF43.150-.. <sup>2)</sup>	150	315 / 400							
20...130 °C <sup>3)</sup>											
PN25 	N4373	VVF52.15-.. <sup>2) 4)</sup>	15	0.16 / 0.2 / 0.25 / 0.32 / 0.4 / 0.5 / 0.63 / 0.8 / 1 / 1.25 / 1.6 / 2 / 2.5 / 3.2 / 4	2500	1600	-	-			
		VVF52.25-.. <sup>2) 4)</sup>	25	5 / 6.3 / 8 / 10							
		VVF52.40-.. <sup>2) 4)</sup>	40	12.5 / 16 / 20 / 25							
-20...130 °C <sup>3)</sup>											
PN25/16 	N4405	VVF53.15-.. <sup>2)</sup>	15	0.16 / 0.2 / 0.25 / 0.32 / 0.4 / 0.5 / 0.63 / 0.8 / 1 / 1.25 / 1.6 / 2 / 2.5 / 3.2 / 4	2500	1200	-	-			
		VVF53.20-6.3	20	6.3							
		VVF53.25-.. <sup>2)</sup>	25	5 / 6.3 / 8 / 10							
		VVF53.32-16	32	16							
		VVF53.40-.. <sup>2)</sup>	40	12.5 / 16 / 20 / 25							
		VVF53.50-.. <sup>2)</sup>	50	31.5 / 40							
		VVF53.65-63 <sup>1)</sup>	65	63					-	-	450
VVF53.80-100 <sup>1)</sup>	80	100									
VVF53.100-160	100	160									
VVF53.125-250	125	250									
VVF53.150-360	150	360									
-20...130 °C <sup>3)</sup>											
PN16 	N4363	VVG41.11...12 <sup>1)</sup>	15	0.63 / 1	1600	800	-	-			
		VVG41.13	15	1.6							
		VVG41.14	15	2.5							
		VVG41.15	15	4							
		VVG41.20	20	6.3							
		VVG41.25	25	10							
		VVG41.32	32	16							
		VVG41.40	40	25							
		VVG41.50	50	40							
-25...130 °C <sup>3)</sup>											

1) a megfelelő számot kell beírni a  $k_{vs}$  érték helyett

2) .. = a megfelelő  $k_{vs}$  értéket beírni

3) Közeg hőmérséklet > 130 °C-nál SKD.. elektrohidraulikus szelepszárak (N4561), SKB.. (N4564).

4) A szelepek már nincsenek az értékesítési szortimentben

5) SAV... Ezek a szelepszárak típusok nem minden országban érhetőek el. Kérjük keresse helyi kapcsolattartóját, vagy nézze meg a [www.buildingtechnologies.siemens.com](http://www.buildingtechnologies.siemens.com) internet oldalt.

## Rendelés

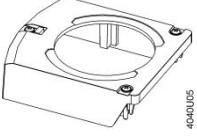

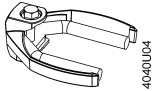
### Példa

Cikkszám	Raktári szám	Leírás	Mennyiség
SAV81.00	S55150-A111	Szelepmozgató	1
ASZ7.5	S55845-Z106	Potenciométer	1

### Szállítás

A szelepmozgatók, szelepek és kiegészítők külön termékként kerülnek szállításra.

### Alkatrészek

Cikkszám / Raktári szám	Burkolat	Csavar (szelepszár rögzítő)
8000060843		
		U-kengyel 

## Termék dokumentáció

Az új generációs szelepmozgatók részletes információi megtalálhatók az " SAV.. Elektromotorios szelepmozgatók " bázis dokumentációban (CE1P4040en\_AP).

## Kombinációk

Cikkszám		DN	PN osztály	$K_{vs}$ [m <sup>3</sup> /h]	Adatlap
<b>2-járatú szelepek VV.. (szabályozó vagy elzáró szelepek)</b>					
VVF22..	karimás	40...100	6	16...160	N4401
VVF32..	karimás	40...150	10	16...400	N4402
VVF42..	karimás	40...150	16	16...400	N4403
VVF42..K	karimás	100...150		160...360	
VVF43..	karimás	65...150		50...400	N4404
VVF43..K	karimás	-		-	érvénytelen
VVF53..	karimás	40...150	25	16...400	N4405
VVF53..K	karimás	-			-
<b>3-járatú szelepek VX.. (szabályozó szelepek "keverő" és "osztó" funkciókhoz)</b>					
VXF22..	karimás	40...100	6	16...160	N4401
VXF32..	karimás	40...150	10	16...400	N4402
VXF42..	karimás	40...150	16	16...400	N4403
VXF43..	karimás	65...150		63...400	N4404
VXF53..	karimás	40...150	25	16...400	N4405

## Tudnivalók

### Működés

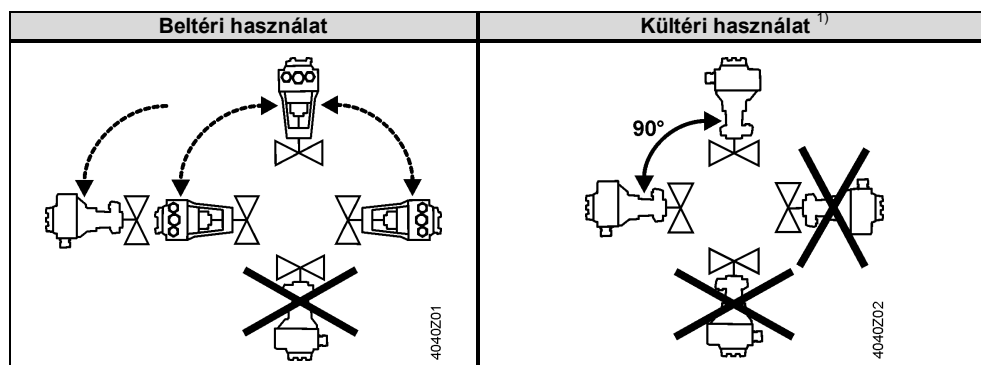
SAV31.. and SAV81..

A 3-pontos szelepmozgatók a saját specifikus szabályozóikkal működtethetők, lásd "Bekötési ábrák" (**Hiba! A könyvjelző nem létezik.** oldal).

SAV61..

Legfeljebb 10 szelepmozgató működtethető párhuzamosan egy 1mA-es szabályozó kimenetről. A modulációs szelepmozgatóknak 100 kΩ-os bemenetük van.

### Szerelés



<sup>1)</sup> Csak ASK39.1 időjárás elleni védőburkolattal



Fűtési alkalmazás során, a szelepmozgató tartó konzolja – ami érintkezik a meleg szeleptesttel -, felmelegedhet és elérheti akár a 100 °C-t is.

Ha javítani vagy karbantartani kell a szelepmozgatót:

- Kapcsolja ki a szivattyút és szüntesse meg a tápellátást
- Zárja el a tartalék elzárókat
- Várja meg, amíg a csövek teljesen kihűlnek

### Karbantartás

A szelepmozgatók karbantartás mentes készülékek.



## Jótállás

---

A "Kombinációk" fejezetben megadott műszaki adatok (8. oldal) csak a listában szereplő Siemens szelepekkel összeépítve érvényesek.

## Tudnivalók

**Amikor a szelepmozgatót más gyártók szelepeivel összeépítve használják, a megfelelő működést a felhasználónak magának kell ellenőriznie, és a Siemens nem vállal semmiféle felelősséget.**

## Hulladékkezelés

---



A készülék elektromos és elektronikus komponenseket tartalmaz, és a vonatkozó Európai Uniói Direktívák rendelkezései szerint, nem kezelhető együtt a többi háztartási hulladékkal.

- A komponenseket a megfelelő csatornákon, szelepkítvén kell ártalmatlanítani.
- Valamennyi vonatkozó jogszabályi rendelkezést maradéktalanul be kell tartani.

## Műszaki adatok

		SAV..
Tápfeszültség	Működtető feszültség SAV31.. SAV61.. SAV81..	AC 230 V ±15 % AC 24 V ± 20 % / DC 24 V + 20 % / -15 % (SELV) AC 24 V ±20 % / DC 24 V + 20 % / -15 % (SELV)
	Frekvencia	45...65 Hz
	Betáp vezeték biztosítéka (EU)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lassú biztosíték 6...10 A</li> <li>Max. 13 A kismegszakító, B, C, D karakterisztikával EN 60898</li> <li>Tápforrás max. 10 A áram korláttal</li> </ul>
	Áramfelvétel 50 Hz-nél SAV31.00 Szelepszár behúzódik / kitolódik SAV61.00.. Szelepszár behúzódik / kitolódik SAV81.00.. Szelepszár behúzódik / kitolódik	6.5 VA / 4 W 9.5 VA / 4.5 W 7 VA / 4.5 W
Működési adatok	Futásidő (a megadott szelepszár elmozdulásánál) A futásidő a szelep típusától függően változhat -> lásd "Típusablázat" (Hiba! A könyvjelző nem létezik..oldal) SAV31.00, SAV61.00, SAV81.00 Állítóerő Szelepszár elmozdulás Működési tartomány, amit a mozgató kalibrálni képes Engedélyezett közeghőmérséklet (szelepre szerelve)	120 s 1600 N 40 mm 12...43 mm -25...130 °C Max.150 °C vízszintes szerelési helyzetben
Vezérlőjel bemenetek	"Y" Vezérlőjel SAV31.., SAV81.. SAV31.. Feszültség SAV81.. Feszültség SAV61.. (DC 0...10 V) Áramfelvétel Bemeneti ellenállás SAV61.. (DC 4...20 mA) Áramfelvétel Bemeneti ellenállás	3-pont AC 230 V ±15 % AC 24 V ± 20 % / DC 24 V + 20 % / -15 % ≤ 0.1 mA ≥ 100 kΩ DC 4...20 mA ± 1 % ≤500 Ω
Párhuzamos működtetés	SAV61..	≤ 10 (a szabályozó kimenetétől függ)
Felülvezérlés	"Z" Vezérlőjel SAV61.. R = 0...1000 Ω Z bekötve G-re Z bekötve G0-ra Feszültség Áramfelvétel	R = 0...1000 Ω, G, G0 Elmozdulás arányos az R-el Max. elmozdulás 100% <sup>1)</sup> Min. elmozdulás 0% <sup>1)</sup> Max. AC 24 V ± 20 % Max. DC 24 V + 20 % / -15 % ≤ 0.1 mA
Pozíció visszajelzés	Pozíció visszajelzés U SAV61.. Betáp impedancia Load	DC 0...10 V >10 kΩ res. Max. 1 mA
Csatlakozó kábel	Kábel bevezetések	0.13...1.5 mm <sup>2</sup> , AWG 24...16 <sup>2)</sup>
	Kábel bevezetések SAV.. SAV..U	EU: 2 bevezetés Ø 20.5 mm (M20-hoz) 1 bevezetés Ø 25.5 mm (M25-höz) US: 3 bevezetés Ø 21.5 mm ½" cső-csatlakozáshoz
Védettség	Burkolat függőlegestől vízszintesig	IP54 EN 60529-szerint <sup>3)</sup>
	Szigetelési osztály SAV31.. AC 230 V SAV61.. AC / DC 24 V SAV81.. AC / DC 24 V	EN 60730-1-szerint II III III

<sup>1)</sup> Elmozdulási irány a DIL kapcsolókkal

<sup>2)</sup> AWG = Amerikai vezetékvezési előírás

<sup>3)</sup> ASK39.1 Időjárás elleni védőburkolattal is

<b>Környezeti feltételek</b>	Működés Környezeti feltételek Szerelés helye Hőmérséklet átláiban Páratartalom (nem kondenzálódó)	IEC 60721-3-3 3K5-osztály Beltér (időjárástól védett) -5...<55 °C 5...95 % r.h.
	Szállítás Környezeti feltételek Hőmérséklet Páratartalom	IEC 60721-3-2 2K3-osztály -25...70 °C <95 % r.h.
	Tárolás Környezeti feltételek Hőmérséklet Páratartalom	IEC 60721-3-1 1K3-osztály -15...55 °C 5...95 % r.h.
	Max. közeghőmérséklet a szelepre szerelve	130 °C Max.150 °C vízszintes szerelési helyzetben
<b>Szabványok</b>	Termék standard	EN 60730-x
	Elektromagnetikus kompatibilitás (Alkalmazás) EU Megfelelőség (CE) RCM Megfelelőség AC 230 V	Háztartási, közületi és ipari környezetben CE1T4503xx <sup>1)</sup> CE1T4503 C1 <sup>1)</sup>
	EAC Megfelelőség	Eurázsiai Megfelelőség minden SAV...-ra
	UL, cUL AC 230 V AC / DC 24 V	- UL 873 <a href="http://ul.com/database">http://ul.com/database</a>
<b>Környezetvédelmi megfelelés</b>		A termék környezetvédelmi megfelelési igazolása 71 7331 0522 A <sup>1)</sup> tartalmazza a környezetvédelmileg kompatibilis termék kialakításra vonatkozó minden adatot (RoHS megfelelés, anyagok, csomagolás, környezeti előnyök, hulladékkezelés).
<b>Méret</b>		Lásd "Méret" (14. oldal)
<b>Kiegészítők<sup>2)</sup></b>	Potenciométer ASZ7.5	0...1000 Ω ± 5 % DC 10 V <4 mA
	Pozíciókapcsoló ASC10.51 Kapcsolási teljesítmény Külső betáp fázis védelem US Installáció, UL & cUL	AC 24...230 V, 6 (2) A, áramló Lásd a betáp fejezetnél AC 24 V 2.osztály, 5 A általános
	Szelepszár fűtő egység ASZ6.6 Tápfeszültség Áramfelvétel Áram (hidegen)	AC/DC 24 V, ± 20% 40 VA / 30 W Max. 8,5 A (max. hőmérséklet 85 °C / 185 F)

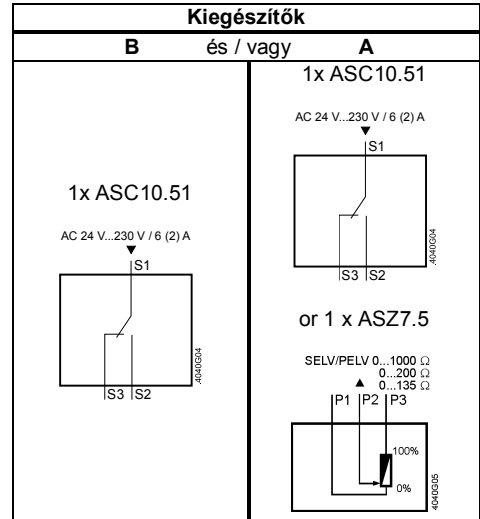
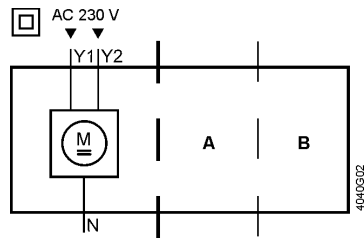
<sup>1)</sup> A dokumentumok letölthetők a <http://siemens.com/bt/download> oldalról.

<sup>2)</sup> UL azonosított komponens

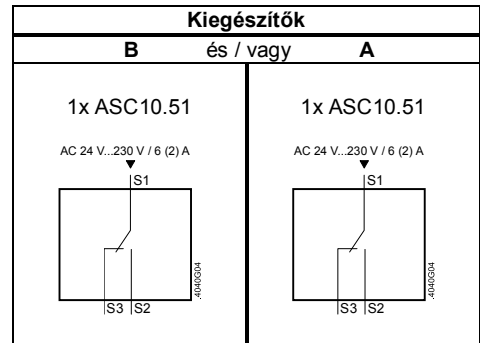
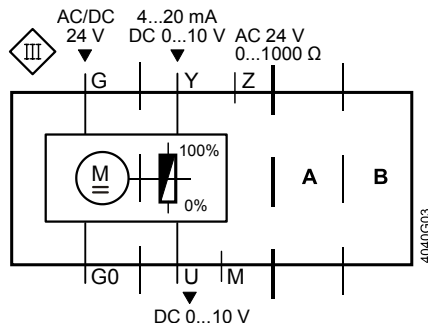


**Bekötési ábrák**

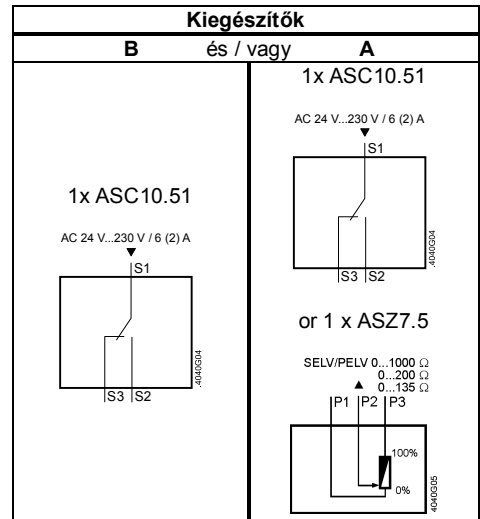
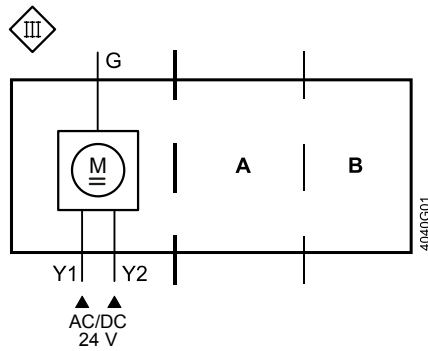
**Belső diagramok**  
SAV31..



SAV61..



SAV81..



## Csatlakozó terminálok

SAV31..

AC 230 V, 3-pont

- N** Rendszer nulla pont (SN)
- Y1** Vezérlőjel (a szelepszárazá kitolódik)
- Y2** Vezérlőjel (a szelepszárazá behúzódik)

SAV61..

AC/DC 24 V, DC 0...10 V / 4...20 mA / 0...1000 Ω

- G0** Rendszer nulla pont (SN)
- G** Rendszer potenciál (SP)
- Y** Vezérlőjel DC 0...10 V / 4...20 mA
- M** Mérés nulla pont
- U** Pozíció visszajelzés DC 0...10 V - (referencia potenciál az M mérési nulla pont)
- Z** Vezérlőjel felülvezérléshez

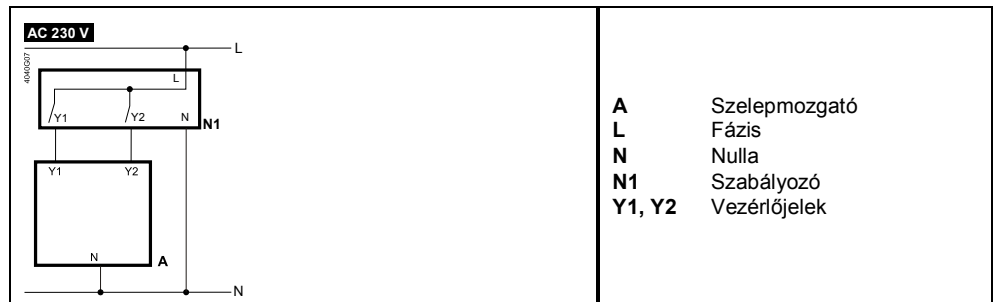
SAV81..

AC/DC 24 V, 3- pont

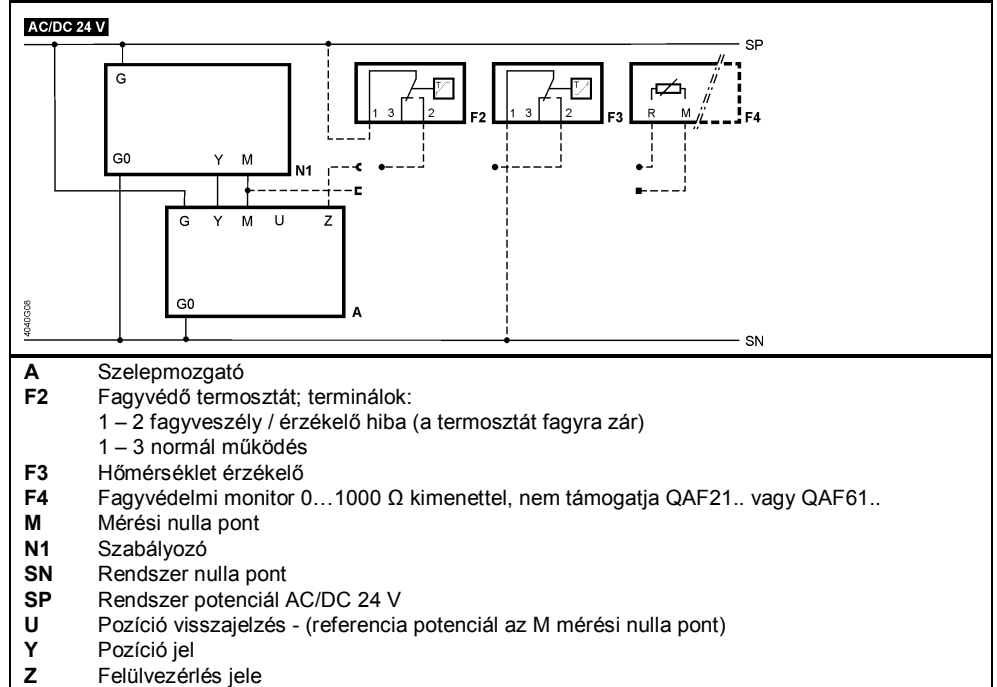
- G** Rendszer potenciál (SP)
- Y1** Vezérlőjel (a szelepszárazá kitolódik)
- Y2** Vezérlőjel (a szelepszárazá behúzódik)

## Bekötési ábrák

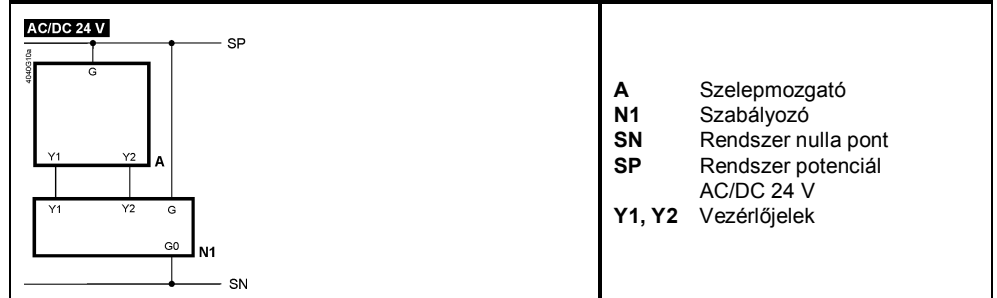
SAV31..



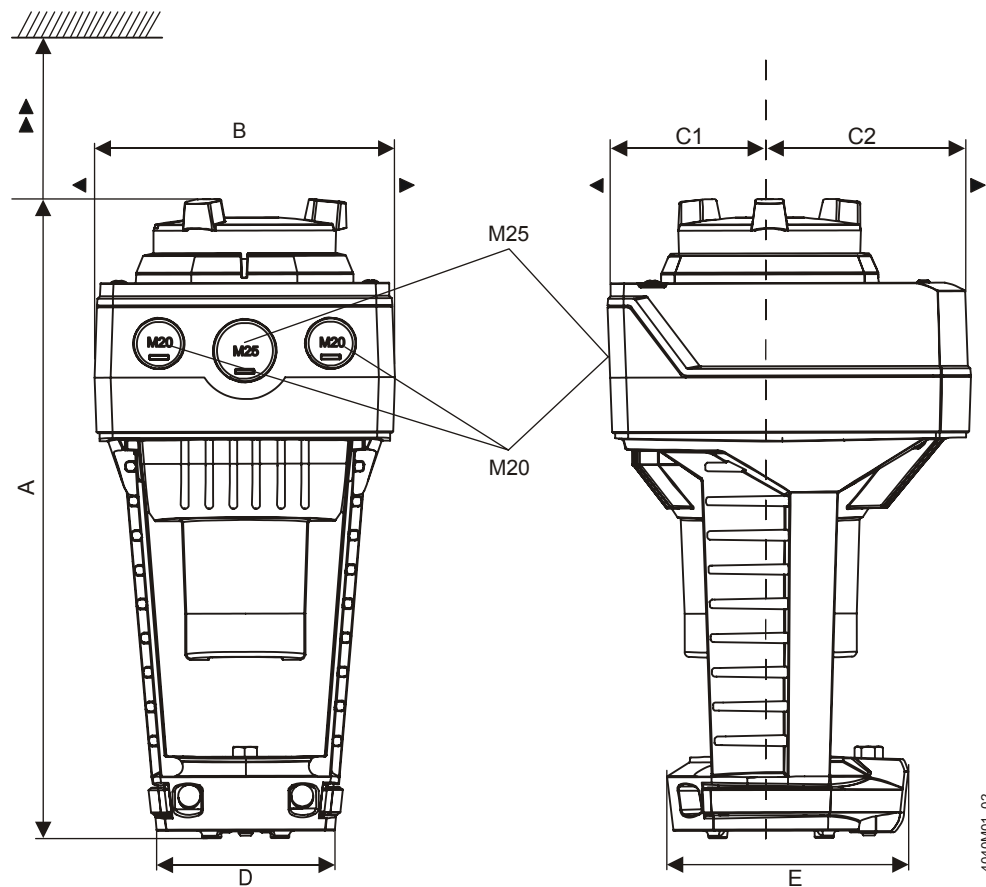
SAV61..



SAV81..



## Méreték



Cikkszám	A	B	C	C1	C2	D	E	▶	▶▶	kg
SAV..(U <sup>1)</sup> )	265	124	150	68	82	80	100	100	200	1.920
ASK39.1-el	+25	154	300	200	100	-	-	-	-	2.150

Méreték mm-ben

<sup>1)</sup> SAV..U: 1/2" csőcsatlakozáshoz (21.5 mm átm.)

## Ellenőrző számok

---

Cikkszám	Érvényes az alábbi ellenőrző jelöléstől
SAV31.00	..B
SAV61.00	..B
SAV61.00U	..B
SAV81.00	..B
SAV81.00U	..B

Issued by  
Siemens Switzerland Ltd  
Building Technologies Division  
International Headquarters  
Gubelstrasse 22  
6301 Zug  
Switzerland  
Tel. +41 58-724 24 24  
[www.siemens.com/buildingtechnologies](http://www.siemens.com/buildingtechnologies)

© Siemens Switzerland Ltd, 2011  
Technical specifications and availability subject to change without notice.